

## EINLADUNG ZUR ERÖFFNUNG / INVITATION TO THE OPENING

## ARTS CLUB BERLIN

**EIN PROJEKT DES VEREINS BERLINER KÜNSTLER/A PROJECT OF VEREIN BERLINER KÜNSTLER**  
 Die Gründung und Auftaktveranstaltung des ARTS CLUB BERLIN stehen unter der Schirmherrschaft von Klaus Wowereit, Regierender Bürgermeister von Berlin./ *The foundation and opening of the ARTS CLUB BERLIN are under the patronage of Klaus Wowereit, The Governing Mayor of Berlin.*

**24. Oktober 2012, 19 Uhr / October 24th 2012, 7 pm**  
**GALERIE VEREIN BERLINER KÜNSTLER, Schöneberger Ufer 57, 10785 Berlin**

Die zunehmende Mobilität von Kulturschaffenden eröffnet neue Perspektiven, aber auch Herausforderungen an die Möglichkeit einer gemeinsamen Verortung, denen der VBK begegnet. Konzipiert als ein kommunikatives Forum, schafft der Arts Club einen offenen informellen Treffpunkt für internationale und Berliner Kulturschaffende. Der ARTS CLUB BERLIN versteht sich als ein Ort der Gastfreundschaft und fördert durch regelmäßige Clubtreffen, Vorträge und Diskussionsabende die interdisziplinäre, kultur- und generationsübergreifende Verständigung.

*The increasing mobility of cultural producers opens up new perspectives as much as it challenges the possibility of a shared positioning; a challenge that the VBK meets with the model of the ARTS CLUB BERLIN. Envisioned as a forum for communication, the Arts Club creates an open informal meeting point for international and local cultural producers. The ARTS CLUB BERLIN is a place of hospitality that promotes interdisciplinary, intergenerational and cultural exchange through regular club meetings, lectures and discussions.*

**19.00 – 19.30 UHR BEGRÜSSUNG**

Sabine Schneider, 1. Vorsitzende des VBK  
 S.D. Prinz Stefan von und zu Liechtenstein, Botschafter  
 Peter Rall, Präsidiumsmitglied des Lions Club  
 Berlin-Alexanderplatz

**22.00 Uhr GEWALT DISNEY VS. THE WORLD**  
 extraordinary ethnographic explorations  
 thematic dj-set

**20.00 Uhr KAMMERKONZERT**

Partita für Streichquintett  
 8 pm CHAMBER CONCERT Partita for string quintett  
 von / by Jürg Hanselmann/Li, 2009, 15 min.,  
 gespielt von den Seminaristen der Deutschen Oper Berlin  
*interpreted by the Seminarists of the Deutsche Oper Berlin:*  
 Carolina Cygan (Violine), Julia Baniewicz (Violine),  
 Frauke Steichert (Viola), Stefano Cucuzzella (Violoncello),  
 Ludwig Schwark (Kontrabass)

**21.00 UHR PIPA KONZERT KANTONESISCHER MUSIK**

9 pm PIPA CONCERT of Cantonese music  
 Bu Bu Gao von / by Lui Wencheng, 1938;  
 Twisting golden snake, von / by Nie Er, 1934,  
 gespielt von / *interpreted by* Qihong Klein

**ONE NIGHT SHOW**

mit Fotografie, Druckgrafik, Malerei und Videos von  
*with photography, etching, painting and video by*  
 Patrick Kaufmann, Tamara Ivanova,  
 Aurora Romano, Radek Šauer &  
**Global House: International Video Program**  
 mit/ *with* Ivan Argote, Stuart Bailey, Aline Bouvy and John  
 Gillis, Anna Byskov, Eduardo Chachucho, Chen Chenchen,  
 Hugo Hopping, Ise Parking Project, Joan Jonas,  
 Leila Michelle Khastoo, Shigeyuki Kihara, Jihoi Lee,  
 Lilly McElroy, Naeem Mohamien, Ciprian Muresan,  
 Katrina Neiburga, Kurt Ralske, Sebastian Stumpf,  
 Abdullah M. I. Syed, Edward Thomasson, Diego Tonus,  
 Xu Wang, Zeeshan Younis (kuratiert von GBICC 2011/  
*curated by* GBICC 2011)

u.A.w.g. bis 20.10.2012 / R.S.V.P. until 20.10.2012.

Gründungspartner/founding partner



**Lions Club Berlin-Alexanderplatz**

Sponsored by



Mit freundlicher Unterstützung/with friendly assistance of

Abteilung für Kultur und Kommunikation im Auswärtigen Amt  
*department of culture and communication at the Department of Foreign Affairs*



Kulturabteilung  
 Italienische Botschaft



BOTSCHAFT  
 DES FÜRSTENTUMS LIECHTENSTEIN



Botschaft der Tschechischen Republik



GALERIE VEREIN BERLINER KÜNSTLER

Schöneberger Ufer 57  
 D-10785 Berlin  
 www.vbk-art.de

Tel. +49 030 261 23 99  
 fax +49 030 269 319 16  
 info@vbk-art.de

Öffnungszeiten  
 Di. – Fr. 15 – 19 Uhr  
 Sa. – So. 14-18 Uhr